

Bible Stories: Perseverance



Historias de la Biblia: Perseverancia

Elijah Prays for Rain

The Old Testament prophet Elijah prayed for rain when there had been a severe drought in the land of Israel for three and a half years. Then Elijah said to his servant, “Go up higher and look toward the sea.”



Elías ora por lluvia

En el Antiguo Testamento, el profeta Elías oró para que lloviera en un tiempo en que Israel era azotado por una sequía que duraba ya tres años y medio. Luego le dijo a su sirviente: —Ve y mira hacia el mar.

The servant went and looked. He came back and said, “I saw nothing.”

Elijah told him to go look again. This happened seven times. The seventh time, the servant came back and said, “I saw a small cloud the size of a man’s fist that was coming in from the sea.”

After a short time the sky was covered with dark clouds. The wind began to blow, and a heavy rain began to fall.



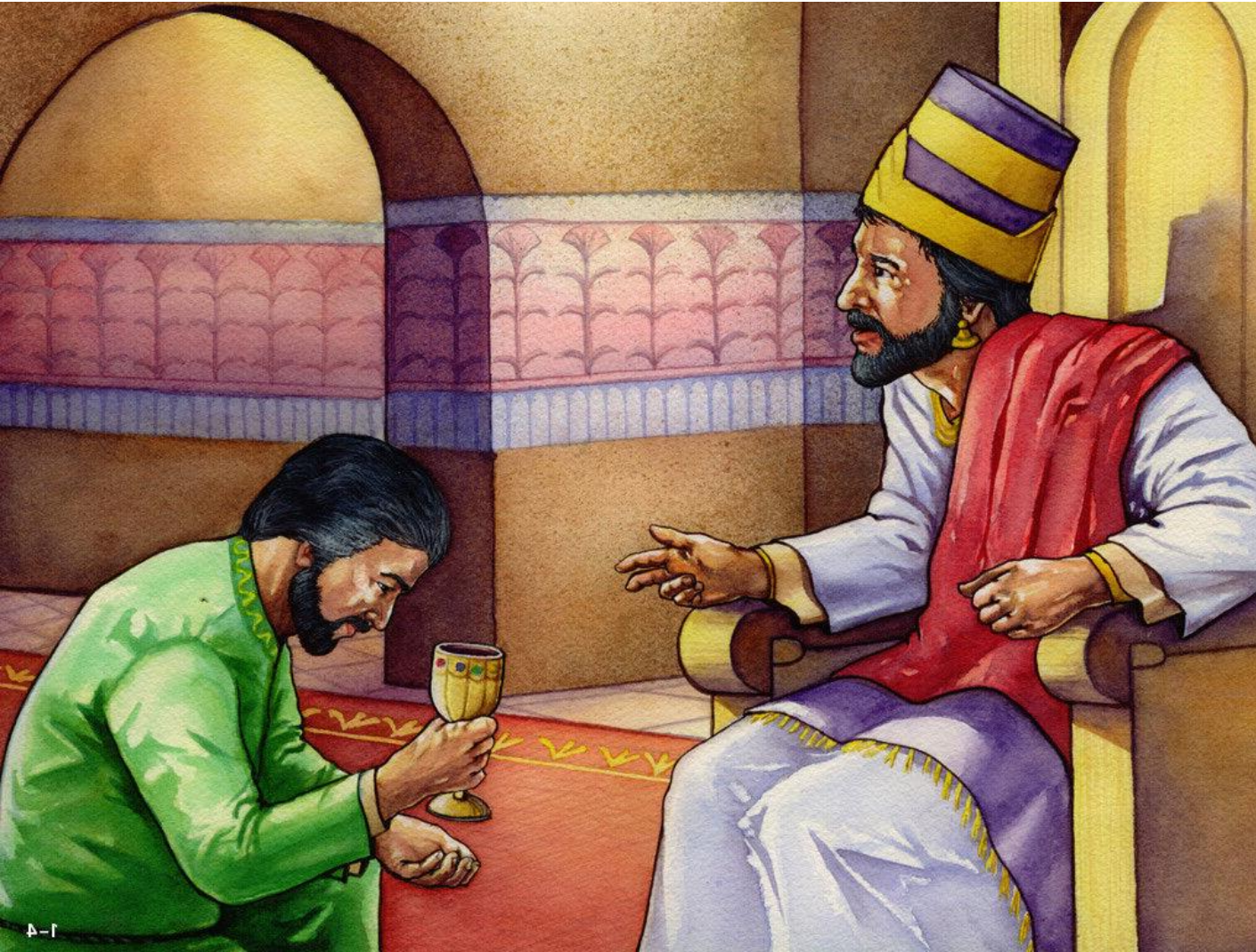
Su sirviente fue a mirar, y regresó donde estaba Elías y le dijo: — No vi nada.

Siete veces le dijo Elías que fuera a ver. Finalmente, la séptima vez, su sirviente le dijo: —Vi una pequeña nube, como del tamaño de la mano de un hombre, que sale del mar.

Poco después el cielo se oscureció de nubes. Se levantó un fuerte viento que desató un gran aguacero.

Nehemiah

Nehemiah was the cupbearer for a foreign king. His heart, however, was to help his own people. So God set it up so that he would be in the palace at the right time to have a chat with the king, who then gave him permission to return to Jerusalem and rebuild the walls that had crumbled due to foreign occupations.



Nehemías

Nehemías era el copero de un rey extranjero. Su profundo deseo, no obstante, era ayudar a su pueblo. Dios dispuso entonces las circunstancias para que Nehemías estuviera en el palacio en el momento indicado para tener una conversación con el rey, quien luego le dio permiso para regresar a Jerusalén y reconstruir los muros derruidos por las invasiones extranjeras.

Nehemiah inspired people to help him and get the work started, but the Israelites had a lot of enemies who didn't want the walls rebuilt and constantly threatened them.

People got discouraged, saying, "The strength of the laborers is giving out, and there is so much rubble that we cannot rebuild the wall." Their enemies were also taunting them, "Before they know it or see us, we will be right there among them and will kill them and put an end to the work." The people who lived near the construction site kept warning, "Wherever you turn, they will attack us."

Nehemías estimuló a su gente para que lo ayudara a dar inicio a la reconstrucción; pero los israelitas tenían muchos enemigos a los que no les interesaba que se reedificaran los muros de Jerusalén y que los amenazaban constantemente.

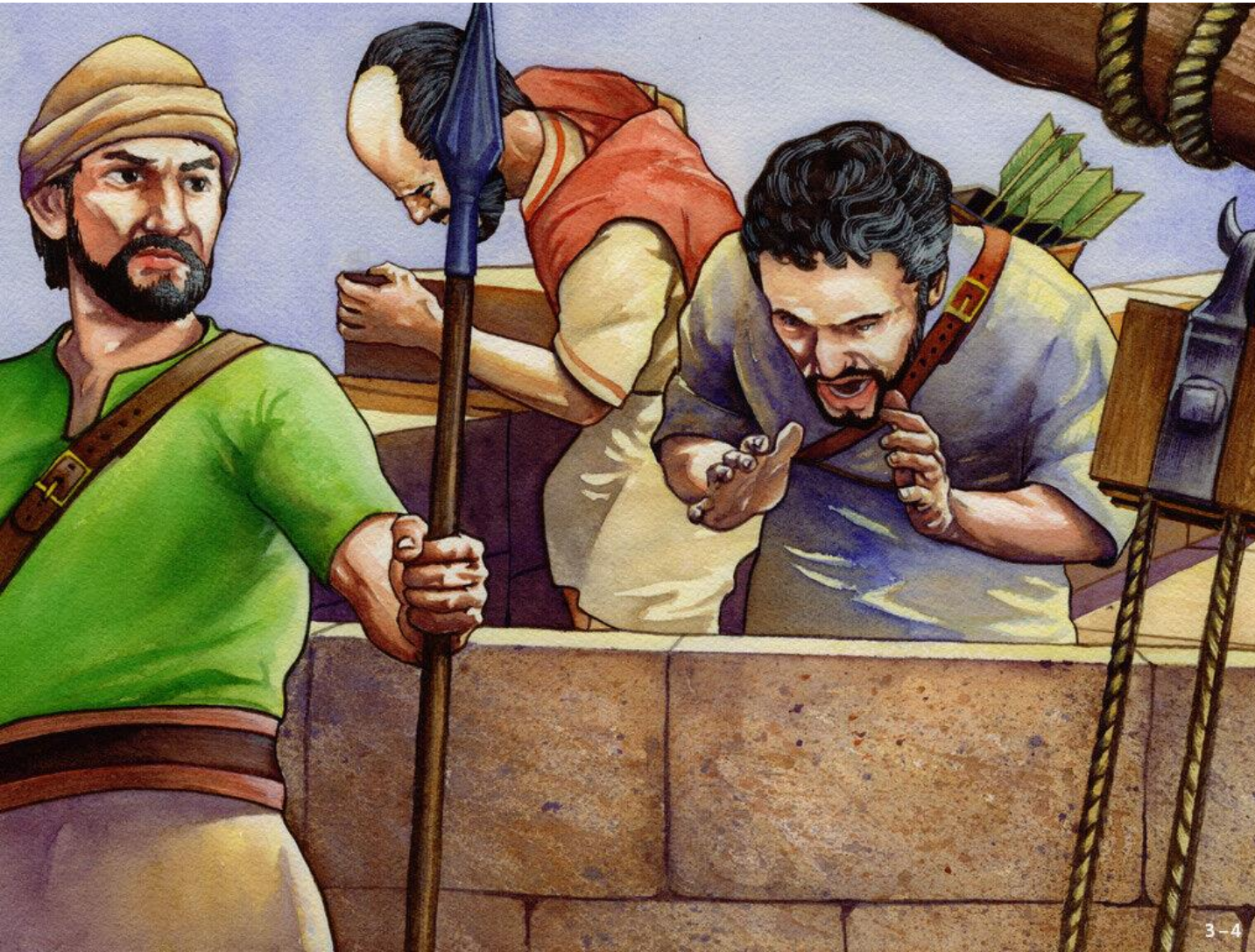


muchos enemigos a los que no les interesaba que se reedificaran los muros de Jerusalén y que los amenazaban constantemente.

La gente se desanimaba y decía: — Los cargadores desfallecen, pues son muchos los escombros; ¡no vamos a poder reconstruir esta muralla! Además, sus enemigos los hostigaban: —Les caeremos por sorpresa y los mataremos; así haremos que la obra se suspenda. La gente que vivía en los alrededores les advertía una y otra vez: —Los van a atacar por todos lados.

So Nehemiah set up guards to protect the builders and he gave them a pep talk, saying, “Don’t be afraid of them. Remember the Lord, who is great and awesome, and fight for your brothers, your sons and your daughters, your wives and your homes.”

Thanks to Nehemiah’s dedication and inspiration, the wall was rebuilt in only 52 days.



En esas circunstancias Nehemías estableció un sistema de vigilancia para resguardar a los constructores y los arengó: —¡No les tengan miedo! Acuérdense del Señor, que es grande y temible, y peleen por sus hermanos, por sus hijos e hijas, y por sus esposas y sus hogares.

Gracias a la dedicación y la inspiración de Nehemías, el muro se reconstruyó en apenas 52 días.

The Parable of the Widow and the Unjust Judge

One day Jesus told his disciples a story to show that they should always pray and never give up.

“There was a judge in a certain city,” he said, “who neither feared God nor cared about people. A widow of that city came to him repeatedly, saying, ‘Give me justice in this dispute with my enemy.’ The judge ignored her for a while, but finally he said to himself, ‘I don’t fear God or care about people, but this woman is driving me crazy. I’m going to see that she gets justice, because she is wearing me out with her constant requests!’”



La parábola de la viuda y el juez injusto

Cierto día, Jesús les contó una historia a sus discípulos para mostrarles que siempre debían orar y nunca darse por vencidos.

«Había un juez en cierta ciudad —dijo—, que no tenía temor de Dios ni se preocupaba por la gente. Una viuda de esa ciudad acudía a él repetidas veces para decirle: “Hágame justicia en este conflicto con mi enemigo”. Durante un tiempo, el juez no le hizo caso, hasta que finalmente se dijo a sí mismo: “No temo a Dios ni me importa la gente, pero esta mujer me está volviendo loco. Me ocuparé de que reciba justicia, ¡porque me está agotando con sus constantes peticiones!”».

Then the Lord said, “Learn a lesson from this unjust judge. Even he rendered a just decision in the end. So don’t you think God will surely give justice to his children who cry out to him day and night? Will he keep putting them off? I tell you, he will grant justice to them quickly!”



Entonces el Señor dijo: «Aprendan una lección de este juez injusto. Si hasta él dio un veredicto justo al final, ¿acaso no creen que Dios hará justicia a su pueblo escogido que clama a él día y noche? ¿Seguirá aplazando su respuesta? Les digo, ¡él pronto les hará justicia! »

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image copyright CEF; used under [Creative Commons license](#)

Page 2-3: Images courtesy of Mr BibleHead. Used under [Creative Commons license](#)

Page 4-6: Images copyright CEF; used under [Creative Commons license](#)

Pages 7-8: Art by [Didier Martin](#)

Text from the Bible and Activated magazine.